EVROPSKI PARLAMENT

2004 *2009*

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

LIBE_PV(2008)0227_1

ZAPISNIK
seje 27. februarja 2008 od 9.00 do 12.30 in od 15.00 do 18.30
in 28. februarja 2008 od 9.00 do 12.30
V BRUSLJU

Seja se je začela v sredo, 27. februarja 2008, ob 9.10. Vodil jo je predsednik Gérard Deprez.

1. Sprejetje dnevnega reda LIBE_OJ (2008)0227_1v01

Dnevni red, kot je naveden v dokumentu PE402.674v01-00, je bil sprejet z naslednjimi spremembami:

- točka 17 bo obravnavana za točko 2, medtem ko bo točka 3 prva na dnevnem redu popoldanske seje 27. februarja;
- točki 5 in 6 bosta na sporedu po dopoldanskem glasovanju dne 27. februarja;
- točka 27 je dodana k času za glasovanje dopoldan dne 27. februarja;
- točka 14 o „mreži kontaktnih točk za boj proti korupciji“ je preložena na eno izmed naslednjih sej;
- točki 24 in 25 o „prilagoditvi nekaterih aktov sklepu (komitologija)“ sta preloženi na eno izmed naslednjih sej;
- dodana je bila točka 17a o mnenju o „letnem poročilu o človekovih pravicah v svetu za leto 2007“ in o politiki EU na tem področju in bo obravnavana takoj za točko 3;

2. Sporočila predsednika

Predsednik je posredoval naslednja sprejeta priporočila koordinatorjev:

- Dodelitev poročil:

Okrepitev Eurojusta
ADLE - Renate Weber

Evropska pravosodna mreža
GUE/NGL - Sylvia-Yvonne Kaufman

Izvrševanje sodnih odločb, izrečenih v odsotnosti
PSE - Armando França

Ocena obiskov delegacij Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve begunskih centrov
PSE - Martine Roure

Samoiniciativno poročilo o poročilu Komisije v zvezi s členom 12 okvirnega sklepa Sveta 2004/68/PNZ z dne 22. decembra 2003 o boju proti spolnem izkoriščanju otrok in otroški pornografijiUEN - Roberta Angelilli

Izmenjave podatkov, izpisanih iz kazenske evidence, med državami članicami (ponovno posvetovanje)
PPE-DE - Agustín Díaz de Mera García Consuegra (nekdanji poročevalec)

- Dodelitev mnenj:

Proračun za leto 2009 - drugi oddelki in oddelek III - Komisija
PSE - Bárbara Dührkop Dührkop

Krepitev boja proti neprijavljenemu delu
PSE - Claudio Fava

in dve mnenji za komitologijo:

Prilagoditev nekaterih aktov Sklepu Sveta 1999/468/ES, kakor je bil spremenjen s Sklepom 2006/512/ES - Prilagoditev regulativnemu postopku s pregledom (tretji del)
in
Prilagoditev nekaterih aktov Sklepu Sveta 1999/468/ES, kakor je bil spremenjen s Sklepom 2006/512/ES - Prilagoditev regulativnemu postopku s pregledom (drugi del)
predsednik Gérard Deprez

- Zavrnitev dodelitve mnenja:

Proračunske smernice 2009 – drugi oddelki (zaradi tesnega časovnega okvira pristojne komisije).

17. Uporaba evidenc podatkov o letalskih potnikih (PNR) za namene kazenskega pregona

LIBE/6/55995

* 2007/0237(CNS) KOM(2007)0654 – C6-0465/2007

Poročevalka: Sophia In 'T Veld (ALDE)
Pristojni odbor: LIBE
Odbor za mnenje: AFET Jan Marinus Wiersma (PSE)
TRAN Eva Lichtenberger (Verts/ALE)

- Izmenjava mnenj in predstavitev zunanjih strokovnjakov

Predsednik je uvedel razpravo in nato predal besedo Ruudu Oordu, nizozemskemu strokovnjaku, ki je predstavil svojo izkušnjo in pojasnil sporazum med Združenimi državami Amerike in Evropsko unijo o evidenci podatkov o letalskih potnikih. Zatem je odgovarjal na vprašanja poročevalke Sophie in 't Veld ter Sarah Ludford, Philipa Bradbourna (prvega podpredsednika), Claudia Fava in Giusta Catanie.

Govoril je tudi Blaž Višnar v imenu predsedstva Sveta.

4. Varnostne značilnosti in biometrični podatki v potnih listih in potovalnih dokumentih

LIBE/6/55180

***I 2007/0216(COD) KOM(2007)0619 – C6-0359/2007

Poročevalec: Carlos Coelho (PPE-DE)
Pristojni odbor: LIBE

- Prva izmenjava mnenj in predstavitev Evropske komisije

Poročevalec Carlos Coelho je na začetku razprave pojasnil glavne elemente predloga uredbe Evropskega parlamenta in Sveta, ki ga je predložila Komisija.
Silvia Kolling, predstavnica Evropske komisije, je dopolnila to predstavitev in odgovarjala na vprašanja poročevalca. Nato so govorili: Claudio Fava, Sarah Ludford (dvakrat), Genowefa Grabowska, Stavros Lambrinidis (drugi podpredsednik) in Kathalijne Maria Buitenweg.
Silvia Kollings, predstavnica Evropske komisije, in poročevalec Carlos Coelho sta se na koncu razprave odzvala na nastope.

**** Glasovanje ****

7. Darovanje in presajanje organov: politični ukrepi na ravni Evropske unije

LIBE/6/53537

2007/2210(INI) KOM(2007)0275

Pripravljavka mnenja: Edit Bauer (PPE-DE)
Pristojni odbor: ENVI Adamos Adamou (GUE/NGL)

- Sprejetje osnutka mnenja PE398.622
- Rok za vložitev predlogov sprememb: **15. februar 2008 do 12.00**

Glasovanje o osnutku mnenja:
Sprejeti so bili naslednji predlogi sprememb: 1, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 17, 18, 19, 20, 21 (1. del), 22, 24, 25 (1. del) in 26, in sporazumna predloga sprememb A in B.
Zavrnjeni so bili naslednji predlogi sprememb: 2, 3, 5 in 15.
Brezpredmetni so bili naslednji predlogi sprememb: 12, 13, 14 in 16.
Umaknjeni so bili naslednji predlogi sprememb: 4, 21 (2. del), 23 in 25 (2. del).
Mnenje, kot izhaja iz glasovanja o teh predlogih sprememb, je bilo sprejeto z 48 glasovi za, nobenim proti in enim vzdržanim glasom.

8. Razrešnica 2006: splošni proračun ES – Oddelek III – Komisija

LIBE/6/53907

2007/2037(DEC) SEC(2007)1055[01] – C6-0362/2007

Pripravljavka mnenja: Bárbara Dührkop Dührkop (PSE)
Pristojni odbor: CONT Dan Jørgensen (PSE)

- Sprejetje osnutka mnenja PE400.463
- Rok za vložitev predlogov sprememb: **12. februar 2008 do 12.00**

Mnenje, k osnutku katerega ni bil predložen noben predlog spremembe, je bilo sprejeto z 48 glasovi za, enim proti in nobenim vzdržanim glasom.

9. Razrešnica 2006: Evropski center za spremljanje in nadzorovanje rasizma in ksenofobije

LIBE/6/53862

2007/2049(DEC) SEC(2007)1055[13] – C6-0374/2007

Pripravljavka mnenja: Bárbara Dührkop Dührkop (PSE)
Pristojni odbor: CONT Hans-Peter Martin (NI)

- Sprejetje osnutka mnenja PE 400.459
- Rok za vložitev predlogov sprememb: **12. februar 2008 do 12.00**

Mnenje, k osnutku katerega ni bil predložen noben predlog spremembe, je bilo sprejeto z 48 glasovi za, enim proti in nobenim vzdržanim glasom.

10. Razrešnica 2006: Evropski center za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami (EMCDDA)

LIBE/6/53864

2007/2050(DEC) SEC(2007)1055[14] – C6-0375/2007

Pripravljavka mnenja: Bárbara Dührkop Dührkop (PSE)
Pristojni odbor: CONT Hans-Peter Martin (NI)

- Sprejetje osnutka mnenja PE400.460
- Rok za vložitev predlogov sprememb: **12. februar 2008 do 12.00**

Mnenje, k osnutku katerega ni bil predložen noben predlog spremembe, je bilo sprejeto z 48 glasovi za, enim proti in nobenim vzdržanim glasom.

11. Razrešnica 2006: Eurojust

LIBE/6/53874

2007/2055(DEC) SEC(2007)1055[19] – C6-0380/2007

Pripravljavka mnenja: Bárbara Dührkop Dührkop (PSE)
Pristojni odbor: CONT Hans-Peter Martin (NI)

- Sprejetje osnutka mnenja PE400.461
- Rok za vložitev predlogov sprememb: **12. februar 2008 do 12.00**

Mnenje, k osnutku katerega ni bil predložen noben predlog spremembe, je bilo sprejeto s 45 glasovi za, enim proti in tremi vzdržanimi glasovi.

12. Razrešnica 2006: Evropska policijska akademija (CEPOL)

LIBE/6/53890

2007/2063(DEC) SEC(2007)1055[27] – C6-0388/2007

Pripravljavka mnenja: Bárbara Dührkop Dührkop (PSE)
Pristojni odbor: CONT Hans-Peter Martin (NI)

- Sprejetje osnutka mnenja PE400.462
- Rok za vložitev predlogov sprememb: **12. februar 2008 do 12.00**

Glasovanje o osnutku mnenja.
Sprejet je bil ustni predlog spremembe št. 1.
Mnenje, kot izhaja iz glasovanja o tem predlogu spremembe, je bilo sprejeto z 48 glasovi za, enim proti in nobenim vzdržanim glasom.

13. Razrešnica 2006: Evropska agencija za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije (Frontex)

LIBE/6/54052

2007/2214(DEC) SEC(2007)1055[28] – C6-0389/2007

Pripravljavka mnenja: Bárbara Dührkop Dührkop (PSE)
Pristojni odbor: CONT Hans-Peter Martin (NI)

- Sprejetje osnutka mnenja PE400.459
- Rok za vložitev predlogov sprememb: **12. februar 2008 do 12.00**

Mnenje, k osnutku katerega ni bil predložen noben predlog spremembe, je bilo sprejeto s 45 glasovi za, štirim proti in nobenim vzdržanim glasom.

27. Evropska migracijska mreža

LIBE/6/52356

* 2007/0167(CNS) KOM(2007)0466 – C6-0303/2007

Poročevalka: Luciana Sbarbati (ALDE) AM – PE400.535v01-00
PR – PE400.300v01-00

Pristojni odbor: LIBE
Odbora za mnenje: BUDG – sklep: brez mnenja
JURI (AL) Diana Wallis (ALDE)

- Sprejetje osnutka poročila PE400.535
- Rok za vložitev predlogov sprememb: **25. januar 2008 do 12.00**

Potekalo je glasovanje o osnutku predloga zakonodajne resolucije v osnutku poročila.
Sprejeti so bili naslednji predlogi sprememb: 1, 3, 4, 7, 8, 9, 12, 13, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26 (z ustnim predlogom spremembe), 29, 30, 31, 32, 34, 35, 36, 38, 45, 46, 47, 52, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 62, in sporazumni predlogi sprememb št. 1, 2, 3, 4 in 5.
Zavrnjeni so bili naslednji predlogi sprememb: 40, 48 in 49.
Brezpredmetni so bili naslednji predlogi sprememb: 2, 6, 10, 11, 14, 16, 23, 27, 28, 33, 37, 39, 41, 42, 43, 44, 50, 51 in 53.
Umaknjena sta bila naslednja predloga sprememb: 5 in 61.
Predlog zakonodajne resolucije, kot izhaja iz glasovanja o teh predlogih sprememb, je bil sprejet s 47 glasovi za, nobenim proti in 3 vzdržanimi glasovi.

****** Konec glasovanja ******

15. Pogoji za vstop in bivanje državljanov tretjih držav z namenom visoko kvalificirane zaposlitve

LIBE/6/55656

* 2007/0228(CNS) KOM(2007)0637 – C6-0011/2008

Poročevalka: Ewa Klamt (PPE-DE)
Pristojni odbor: LIBE
Odbora za mnenje: DEVE
EMPL Jan Tadeusz Masiel (UEN)

- Prva izmenjava mnenj in predstavitev Komisije in slovenskega predsedstva

Predsednik je naredil uvod v razpravo in nato predal besedo poročevalki Ewi Klamt, ki je predstavila predhodne ugotovitve o tem predlogu direktive Sveta, ki ga je predložila Komisija. Govorili so: Jeanine Hennis-Plasschaert, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Inger Segelström, Giusto Catania (četrti podpredsednik) in Hubert Pirker.
Predstavnica Evropske komisije Stefania Pasquetti je odgovarjala na vprašanja poslancev.
Helena Korošec je v imenu predsedstva Sveta Evropske unije predstavila stanje dela znotraj svoje institucije. Zaradi pomanjkanja časa in pripomb poročevalke Ewe Klamt in Manfreda Webra je predsednik pozval službe Evropske komisije, naj pisno dopolnijo odgovore, in spomnil, da je to šele prva izmenjava mnenj. Sporočil je tudi, da je Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve dal zahtevo za okrepljeno sodelovanje in da bo del prihodnjega srečanja z nacionalnimi parlamenti, ki je predvideno za marec, posvečen vprašanjem o zakonitem priseljevanju.

Skupna razprava

5. Okrepitev Eurojusta in sprememba sklepa 2002/187/PNZ
LIBE/6/59597
* 2008/0804(CNS)
Pristojni odbor: LIBE

in

6. Evropska pravosodna mreža
LIBE/6/59598
* 2008/0802(CNS)
Pristojni odbor: LIBE

- Predstavitev slovenskega predsedstva

Boštjan Škrlec, predstavnik predsedstva Sveta Evropske unije in predsednik Delovne skupine za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah (COPEN), je predstavil oba osnutka Sklepov Sveta, in sicer o okrepitvi Urada za evropsko pravosodno sodelovanje (Eurojust) in o Evropski pravosodni mreži, za katera je Evropski parlament naprošen za mnenje.

Govorili sta obe poročevalki Renate Weber (Eurojust) in Sylvia-Yvonne Kaufmann, nato pa še predstavnik Evropske komisije Peter Joszef Csonka.

Seja je bila prekinjena ob 12.35.

Nadaljevala se je ob 15.00 z nadaljevanjem razprave o točkah 5 in 6 dnevnega reda.

Ponovno so govorili: obe poročevalki Renate Weber in Sylvia-Yvonne Kaufmann, predstavnik predsedstva Sveta Boštjan Škrlec, predstavnik Komisije Peter Joszef Csonka in Nicolae Vlad Popa.

3. Varovanje osebnih podatkov

LIBE/6/58016

* 2005/0202(CNS) 16069/2007 – C6-0010/2008

Poročevalka: Martine Roure (PSE)
Pristojni odbor: LIBE
Odbor za mnenje: JURI

- Obravnava osnutka poročila PE402.702
- Sklep o roku za vložitev predlogov sprememb

Poročevalka Martine Roure je pojasnila predlog okvirnega sklepa Sveta o varovanju osebnih podatkov, ki se obdelujejo v okviru policijskega in pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah, in predstavila predloge sprememb.
Govorili so: Ioannis Varvitsiotis, Michael Cashman, drugi podpredsednik Stavros Lambrinidis in predstavnica Evropske komisije Despina Vassiliadou.
Kathalijne Maria Buitenweg, drugi podpredsednik Stavros Lambrinidis, Michael Cashman in poročevalka Martine Roure so kritizirali ravnanje Sveta, ker se ni vključil v razpravo.

Predstavnik predsedstva Evropskega sveta Blaž Višnar je ponovno potrdil pripravljenost Sveta za sodelovanje in dejal, da bodo zahtevani odgovori predloženi pravočasno.

Sklep o določitvi roka za vložitev predlogov sprememb je prestavljen na poznejši datum.

17a Letno poročilo o človekovih pravicah v svetu za leto 2007 in politika EU na tem področju

Poročevalec Giusto Catania je predstavil osnutek mnenja o poročilu Odbora za zunanje zadeve in nato odgovoril na vprašanja tretje podpredsednice Kinge Gál in Martine Roure.

Rok za vložitev predlogov sprememb je sreda, 11. marec 2008, do 12.00. Odbor bo o tem predvidoma glasoval na seji v sredo, 26. marca, in četrtek, 27. marca 2008.

18. Razširitev področja uporabe Direktive 2003/109/ES na upravičence do mednarodne zaščite

LIBE/6/50576

* 2007/0112(CNS) KOM(2007)0298 – C6-0196/2007

Poročevalka: Martine Roure (PSE)
Pristojni odbor: LIBE
Odbori za mnenje: AFET Nickolay Mladenov (PPE-DE)
DEVE
EMPL – sklep: brez mnenja

- Obravnava osnutka poročila PE402.567
- Sklep o roku za vložitev predlogov sprememb
- Rok za vložitev predlogov sprememb: **3. marec 2008 do 12.00**

Poročevalka Martine Roure je predstavila osnutek poročila, nato so se vključili v razpravo: Jeanine Hennis-Plasschaert, Simon Busuttil, Renate Weber in predstavnica Evropske komisije Angela Martini.
Rok za vložitev predlogov sprememb je 4. marec 2008 do 12.00. Odbor bo o tem predvidoma glasoval na seji v sredo, 26. marca, in četrtek, 27. marca 2008.

19. Čezmejno sodelovanje na področju boja proti terorizmu in čezmejnemu kriminalu

LIBE/6/56115

* 2007/0821(CNS) 11563/2007 – C6-0409/2007

Poročevalka: Bárbara Dührkop Dührkop (PSE)
Pristojni odbor: LIBE

- Obravnava osnutka poročila PE400.673v01-00
- Sklep o roku za vložitev predlogov sprememb
- Rok za vložitev predlogov sprememb: **7. marec 2008 do 12.00**

Poročevalka Bárbara Dührkop Dührkop je predstavila osnutek poročila, nato so govorili: prvi podpredsednik Philip Bradbourn, Kathalijne Maria Buitenweg in Sarah Ludford.
Zatem je predstavnik Komisije Jacques Verraes odgovarjal na pripombe poslancev.
Rok za vložitev predlogov sprememb je petek, 7. marec, do 12.00. Odbor bo o tem predvidoma glasoval na seji v sredo, 26. marca, in četrtek, 27. marca 2008.

20. Pogrešane osebe na Cipru – Nadaljnji postopki glede resolucije Evropskega parlamenta z dne 15. marca 2007

LIBE/6/57180

* 2007/2280(INI)

Poročevalka: Ewa Klamt (PPE-DE)
Pristojni odbor: LIBE

- Obravnava osnutka poročila PE400.663v02-00
- Sklep o roku za vložitev predlogov sprememb
- Rok za vložitev predlogov sprememb: **5. marec 2008 do 12.00**

Poročevalka Ewa Klamt je ponovno predstavila predlog resolucije, ki je že bil predstavljen na seji v četrtek, 31. januarja 2008, in nato odgovorila na pripombe drugega podpredsednika Stavrosa Lambrinidisa, Panayiotisa Demetriouja, Bárbare Dührkop Dührkop in Michaela Cashmana.
Rok za vložitev predlogov sprememb je 5. marec 2008 do 12.00. Odbor bo o tem predvidoma glasoval na seji v sredo, 26. marca, in četrtek, 27. marca 2008.

21. Napredek EU na področjih enakih možnosti in nediskriminacije (prenos direktiv 2000/43/ES in 2000/78/ES)

LIBE/6/53637

* 2007/2202(INI)

Pripravljavka mnenja: Tatjana Ždanoka (Verts/ALE) PA – PE400.679v02-00
Pristojni odbor: EMPL Elizabeth Lynne (ALDE) AM – PE400.598v01-00
PR – PE398.471v02-00

- Obravnava osnutka mnenja
- Sklep o roku za vložitev predlogov sprememb
- Rok za vložitev predlogov sprememb: **4. marec 2008 do 18.00**

Poročevalka Tatjana Ždanoka je predstavila osnutek mnenja o poročilu Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve in nato odgovorila na vprašanja Michaela Cashmana in Panayiotisa Demetriouja.
Rok za vložitev predlogov sprememb je 4. marec 2008. Odbor bo o tem predvidoma glasoval na seji v sredo, 26. marca, in četrtek, 27. marca 2008.

22. Boj proti terorizmu

LIBE/6/55998

* 2007/0236(CNS) KOM(2007)0650 – C6-0466/2007

Poročevalka: Roselyne Lefrançois (PSE)
Pristojni odbor: LIBE
Odbora za mnenje: AFET – sklep: brez mnenja
JURI Luis De Grandes Pascual (PPE-DE)

- Prva izmenjava mnenj

Odbor je začel s prvo izmenjavo mnenj in prisluhnil pripombam poročevalke Roselyne Lefrançois k predlogu okvirnega sklepa Sveta o spremembi okvirnega sklepa 2002/475/PNZ o boju proti terorizmu, ki ga je predložila Evropska komisija.
Govorila je predstavnica Evropske komisije Maria Del Carmen Guillen Sanz.
Predsednik je poudaril, da bo izmenjava mnenj o tem predlogu potekala tudi na srečanju nacionalnih parlamentov, ki se bo odvijalo v ponedeljek, 7. marca, in v torek, 8. marca 2008.

23. Bela knjiga o športu

LIBE/6/56528

2007/2261(INI) KOM(2007)0391

Pripravljavka mnenja: Esther De Lange (PPE-DE)
Pristojni odbor: CULT Manolis Mavrommatis (PPE-DE)

- Obravnava osnutka mnenja PE400.541v01-00
- Sklep o roku za vložitev predlogov sprememb
- Rok za vložitev predlogov sprememb: **4. marec 2008 do 12.00**

Poročevalka Esther De Lange je predstavila osnutek mnenja o poročilu Odbora za kulturo in izobraževanje.
Govoril je: Armando França.
Rok za vložitev predlogov sprememb je torek, 7. marec 2008, do 12.00. Odbor bo o tem predvidoma glasoval na seji v sredo, 26. marca, in četrtek, 27. marca 2008.

Predsednik je prekinil sejo ob 17.59 in sporočil, da bo sestanek koordinatorjev naslednje dopoldne ob 9.00 pred nadaljevanjem dela odbora.

Seja se je nadaljevala v četrtek, 28. februarja 2009, ob 9.32.

26. Skupna merila in postopki v zvezi z vračanjem državljanov tretjih držav brez dovoljenja za bivanje

LIBE/6/30095

***I 2005/0167(COD) KOM(2005)0391 – C6-0266/2005

Poročevalec: Manfred Weber (PPE-DE) RR – PE374.321v03-00
Pristojni odbor: LIBE
Odbori za mnenje: AFET, DEVE, EMPL

- Predstavitev poročevalca o trenutnem stanju

Poročevalec Manfred Weber je predstavil svoje zadnje medinstitucionalne stike med prvo obravnavo predloga direktive Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih standardih in postopkih v državah članicah za vračanje državljanov tretjih držav, ki nezakonito prebivajo v EU (tako imenovana „direktiva o vračanju“).

**** Glasovanje ******

28. Zelena knjiga o vlogi civilne družbe v politiki na področju drog v Evropski uniji

LIBE/6/53597

2007/2212(INI) KOM(2006)0316

Poročevalec: Giusto Catania (GUE/NGL)
Pristojni odbor: LIBE
Odbori za mnenje: ECON, ENVI, ITRE, IMCO, FEMM

- Sprejetje osnutka poročila PE400403
- Rok za vložitev predlogov sprememb: **11. februar 2008 do 12**

Potekalo je glasovanje o predlogu resolucije v osnutku poročila.
Sprejeti so bili naslednji predlogi sprememb: 1, 2, 6, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 28, 29, 31, 34, 36, 40, 42, 43, 44, 65, 66, 67, 68, 69, 71, 72, 74, 75, 85, 91, 100, 101, 107, 113 (skupaj z ustnim predlogom spremembe), 114, 117, 118, sporazumni predlogi sprememb: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 in 10, in priporočila B, D, E, 1, 2, 3, 4 (1. del), 5, 6, 7 in 10, predložena v mnenju Odbora za pravice žensk in enakost spolov.

Zavrnjeni so bili naslednji predlogi sprememb: 3, 5, 7, 10, 30, 39, 41, 51, 60, 70, 73, 90, 102, 103, 104, 110, 115 in 116 ter priporočila Odbora za pravice žensk in enakost spolov A, B, C, F, 4 (2. del), 8, 9 in 11.

Brezpredmetni so bili naslednji predlogi sprememb: 4, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 32, 33, 35, 37, 38, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 61, 62, 63, 64, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 86, 87, 88, 89, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 105, 106, 108, 109, 111 in 112.

Umaknjen je bila naslednji predlog spremembe: 27.

Predlog, kot izhaja iz glasovanja o teh predlogih sprememb, je bil sprejet s 34 glasovi za, nobenim proti in enim vzdržanim glasom.

**** Konec glasovanja ****

29. Skupna predstavitev Odbora za državljanske svoboščine in Pododbora za človekove pravice o Guantanamu

LIBE/6/59675

(glej program v prilogi)

Predsednik je podal uvodne besede o skupni predstavitvi Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve in Pododbora za človekove pravice ter nato predal predsedovanje Hélène Flautre, predsednici pododbora. Govorila je o pismu, ki ga je na Sarah Lundford naslovil John Bellinger, pravni svetovalec zunanjega ministrstva Združenih držav Amerike, in obžalovala, da ni bilo na seji nobenega predstavnika Sveta in Evropske komisije.I. Mednarodnopravne obveznosti Združenih držav Amerike

Govorili so: Sarah Ludford, Jennifer Daskal (organizacija Human Rights Watch - Združene države), Vittorio Agnoletto, podpolkovnik Stephen Abraham (rezervna sestava kopenske vojske ZDA), Ewa Klamt, Claudio Fava, Raül Romeva i Rueda, Giusto Catania in Marios Matsakis.

II. Selitev zapornikov

Gérard Deprez je ponovno prevzel predsedovanje.
Govorili so: Emi MacLean (Center za ustavne pravice), Urszula Gacek, Ana Maria Gomes, Jean Lambert, Sarah Ludford, Natacha Kazatchkine (Amnesty International), podpolkovnik Stephen Abraham in Jennifer Daskal.

Predsednik Gérard Deprez je povzel ugotovitve predstavitve, sejo je zaključila Hélène Flautre.

30. Drugo

Ni bilo drugih zadev.

31. Kraj in datum naslednjih sej

- četrtek, 6. marec 2008, od 15.00 do 18.30 v Bruslju (izredna seja)

- sreda, 26. marec 2008, od 15.00 do 18.30
- in četrtek, 27. marec 2008, od 9.00 do 12.30 in od 15.00 do 18.30 v Bruslju

Seja se je zaključila ob 12.35.

ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/ LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI ÍV/ REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/ PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Gérard Deprez (PR) (1,2), Philip Bradbourn (VP) (1,2), Stavros Lambrinidis (VP) (1,2), Kinga Gál (VP) (1,2), Giusto Catania (VP) (1,2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Roberta Angelilli (2), Mihael Brejc (1,2), Kathalijne Maria Buitenweg (1,2), Michael Cashman (1,2), Jean-Marie Cavada (1), Carlos Coelho (1,2), Panayiotis Demetriou (1,2), Bárbara Dührkop Dührkop (1), Claudio Fava (1,2), Armando França (1,2), Urszula Gacek (1,2), Roland Gewalt (1,2), Elly de Groen-Kouwenhoven (1), Lilli Gruber (1,2), Jeanine Hennis-Plasschaert (1,2), Lívia Járóka (1,2), Ewa Klamt (1,2), Magda Kósáné Kovács (1), Wolfgang Kreissl-Dörfler (1,2), Esther De Lange (1,2), Roselyne Lefrançois (1,2), Sarah Ludford (1,2), Viktória Mohácsi (1), Claude Moraes (1), Javier Moreno Sánchez (1), Rareş-Lucian Niculescu (1), Martine Roure (1,2), Luciana Sbarbati (1), Inger Segelström (1,2), Csaba Sógor (1,2), Søren Bo Søndergaard (1,2), Vladimir Urutchev (1,2), Ioannis Varvitsiotis (1,2), Manfred Weber (1,2), Renate Weber (1,2), Tatjana Ždanoka (1,2).
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Edit Bauer (1), Frieda Brepoels (2), Simon Busuttil (1), Marco Cappato (2), Maria da Assunção Esteves (1), Anne Ferreira (1), Evelyne Gebhardt (1), Genowefa Grabowska (1), Sophia in 't Veld (1,2), Sylvia-Yvonne Kaufmann (1), Metin Kazak (1,2), Jean Lambert (1,2), Jörg Leichtfried (1,2), Marian-Jean Marinescu (1), Marianne Mikko (1), Bill Newton Dunn (1), Hubert Pirker (1), Eva-Britt Svensson (1,2), Antonion Tajani (2), Adina-Ioana Vălean (1), Nicolae Vlad Popa (1,2), Rainer Wieland (1).

178 (2)
183 (3)
Vittorio Agnoletto, Hélène Flautre, Ana Maria Gomes, Marios Matsakis, Raimon Obiols i Germà, Olle Schmidt,
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/ Dalyvauja/Jelen volt/Preženti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Prítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:
(1) 27.2.2008
(2) 28.2.2008

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitaţia preşedintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Küchler, Philippart, Stessens Brejc, Korošec, Škrlec, Višnar (presidency)	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
Almeida, Blehova, Cordier (ENTR), Csonka, Deka, Guerreiro, Guillen Sanz, Kamaras, Kolligs, Martini, Pasquetti, Soares, Vassiliadou, Verraes	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituţii/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
	Karayianni (CY), Kaukaoja (FI), Knott, Lock (UK), Pocheron Lunn (DA), Schröder B. (DE), Sylvan (FR), Van Overbeeke (NL)

Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alţi participanţi/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Lieutenant-Colonel Stephen Abraham (officier de réserve en retraite de l'armée américaine), Jennifer Daskal (Human Rights Watch - États-Unis), Natacha Kazatchkine (Amnesty International), Emi MacLean (Center for Constitutional Rights), Ruud Oord, expert néerlandais.	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakcijų sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE	Alvargonzalez, Speiser
PSE	Eggerder, Lemarchal, Panzetti, Sisätto
ALDE	Fiss, Marzocchi, Rasmussen
Verts/ALE	Robert, Sidenius
GUE/NGL	Stavinoha, Tonsberg
IND/DEM	Boiten
UEN	Locati, Mussa
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/ Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcţii Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	Attard, Gandolfo
DG IPOL	Huber K., Kralikova , département thématique: Apap, Davoli
DG EXPO	
DG COMM	Andrés, Chatain
DG PERS	
DG INLO	
DG TRAD	
DG INTE	
DG FINS	
DG ITEC	
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Barros, Bradley, Caiola, Dean.	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
De Capitani, Bańka, Calers, Dumitrache, Gimenez-Espinos, Ilario, Kalb, Némoz-Hervens (PV), Salmon, Serzane, Sudová	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padėjėjas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenter	
Götz, Rodriguez	

* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/ Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/ Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/ Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Funcţionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ PARLAMENTO EUROPEO EVROPSKÝ PARLAMENT EUROPA-PARLAMENTET
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA hEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS
EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET

COMMITTEE ON CIVIL LIBERTIES, JUSTICE AND HOME AFFAIRS
SUBCOMMITTEE ON HUMAN RIGHTS

JOINT PUBLIC HEARING ON GUANTÁNAMO BAY

Thursday, 28 February 2008, from 10.00 a.m. to 12.30 p.m.
Meeting Room PHS 4B1, Brussels

PROGRAMME

I. INTERNATIONAL LEGAL OBLIGATIONS FOR THE U.S.

1. Due Process /Procedural Rights
   - Habeas Corpus
   - Evidentiary topics (use of statements made under torture)
   - Combatant Status Review Tribunals (CSRT) Panels

2. Non-refoulement

Speakers :
- US Government representative *(tbc)*
- Jennifer Daskal, Senior Counterterrorism Counsel, Human Rights Watch USA
- Lt. Col. Stephen Abraham, US Army Reserves, retired(Participant in CSRTs)
- Tobias King, RELEX, European Commission
- Council representative *(tbc)*

II. DETAINEE RESETTLEMENT

1. Various problems experienced by detainees with returning to countries

2. Possible EU Role
   - Resettlement / Asylum
   - Obstacles to hosting of non-EU detainees

Speakers :
- Representative from the UK Foreign Office *(tbc)*
- Emi Maclean, Center for Constitutional Rights
- European Commission, JLS
- Council representative *(tbc)*

13h00 Press Conference
Press Room PHS 0A50

B-1047 Brussels - Tel +32 2 28 43608 - Fax +32 2 28 49070
F-67070 Strasbourg - Tel +33 3 88 1 72020 - Fax +33 3 88 1 79023